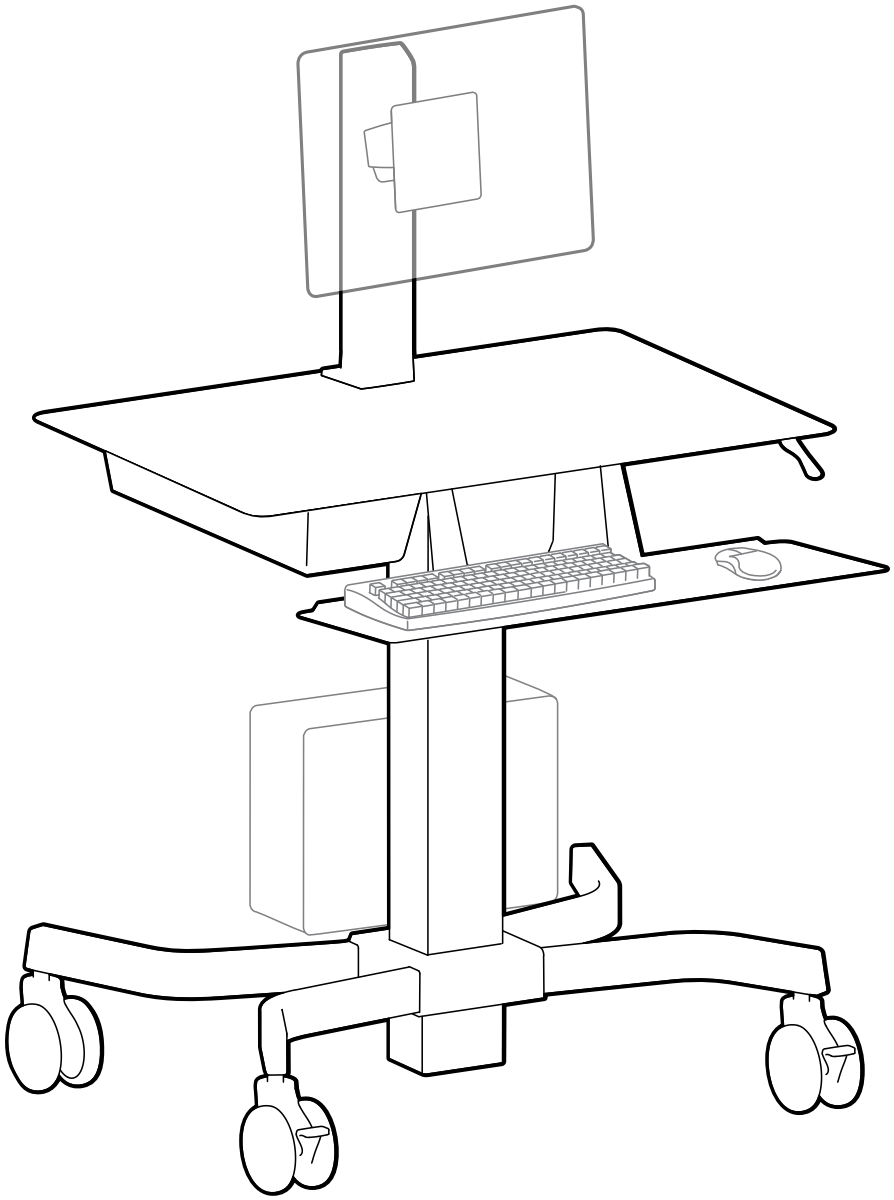
Manuel de l'utilisateur

WorkFit-C, Single LCD Mount, LD



FRANÇAIS

Pour la dernière version du Guide d'installation de l'utilisateur, visitez : www.ergotron.com.

User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ： 汉语

Includes Constant Force™ Technology

www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

Examen des symboles de danger

Ces symboles avertissent les utilisateurs de conditions de sécurité nécessitant leur attention. Les utilisateurs doivent être en mesure de reconnaître et de comprendre ce que signifient les risques pour la sécurité suivants s'ils les voient sur le produit ou dans la documentation du produit. Les enfants qui ne peuvent pas reconnaître ni répondre correctement aux avertissements de sécurité ne doivent pas utiliser le produit sans la supervision d'un adulte !

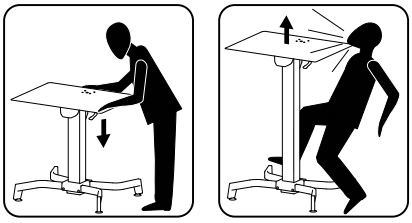
Symbole	Mot signal	Niveau de danger
	REMARQUE	Une REMARQUE indique des informations importantes destinées à vous aider à mieux utiliser de ce produit.
	ATTENTION	La mention ATTENTION indique la possibilité de dommages matériels ou de perte de données ainsi que la manière d'éviter le problème.
	AVERTISSEMENT	Un AVERTISSEMENT indique la possibilité de blessures personnelles potentiellement mortelles et de dommages matériels.
	ÉLECTRIQUE	Un symbole électrique signale une situation électrique potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures potentiellement mortelles et des incendies.

Sécurité

Important ! Vous devez ajuster le produit une fois l'installation terminée. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé sur le produit avant de procéder aux ajustements. Ce produit doit pouvoir être déplacé sans difficulté sur toute la plage de mouvement et rester immobilisé à l'endroit où il est réglé. Si le mouvement est trop facile ou trop difficile, ou si le produit ne reste pas dans les positions souhaitées, procédez selon les instructions de réglage pour harmoniser les mouvements. En fonction de votre produit et du réglage, plusieurs tours peuvent s'avérer nécessaire pour remarquer la différence. Chaque fois qu'une pièce d'équipement est ajoutée ou retirée de ce produit, affectant en conséquence le poids de la charge montée, vous devez répéter ces étapes de réglage afin de garantir une utilisation sécurisée et optimale du produit.

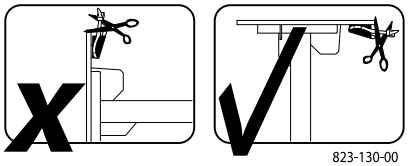
⚠ WARNING

IMPACT HAZARD



MOVING PARTS CAN CRUSH & CUT

Do not remove the zip tie and cardboard spacer which keep the hand brake from disengaging until instructed to in the manual. Removing the zip tie before the cart is unpacked and standing upright may cause unintended motion of the riser. Failure to heed this warning may lead to personal injury or equipment damage.



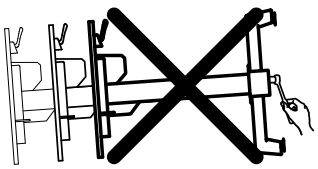
823-130-00

AVERTISSEMENT, DANGER D'IMPACT
LES PIECES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER. Ne pas enlever l'attache ni l'entretoise en carton qui bloquent le frein à main et l'empêchent de se désengager jusqu'à ce que les instructions du manuel l'indiquent. Si l'attache est enlevée avant que le chariot ne soit déballé et placé verticalement, un mouvement involontaire risque de déplacer l'élévateur. Si cette consigne n'est pas respectée, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'équipement.

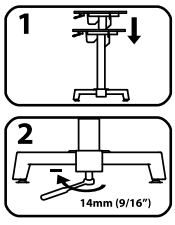
⚠ WARNING

IMPACT HAZARD
Moving Parts Can Crush & Cut

Do not tip the cart over on side. Cart must remain upright at all times. Tipping cart on side may cause unintended motion of the riser. Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!

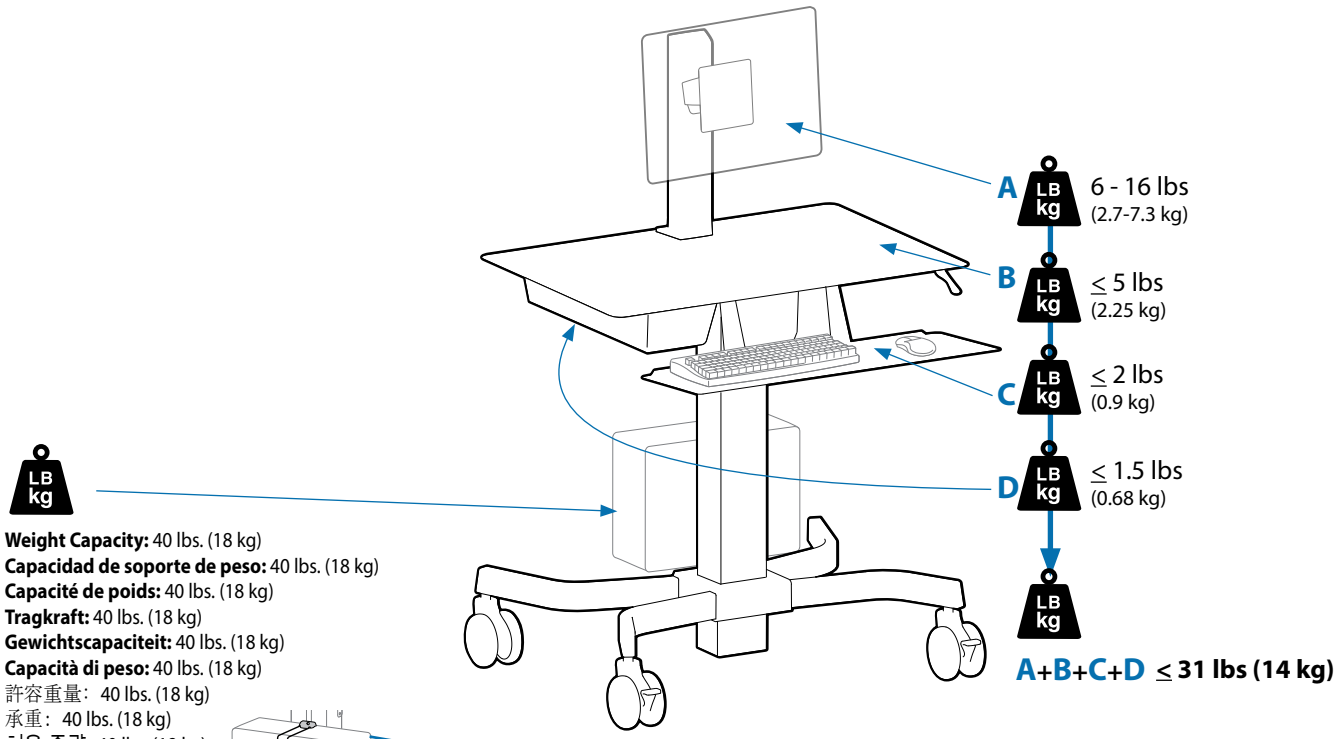


For more information on safe set-up, adjustment and use of this product refer to user manual at www.ergotron.com or contact Ergotron Customer Care at **1-800-888-8458**.

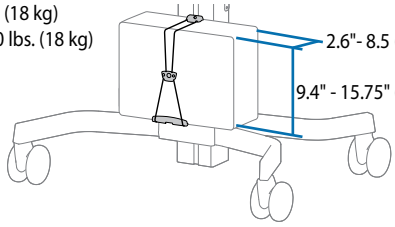


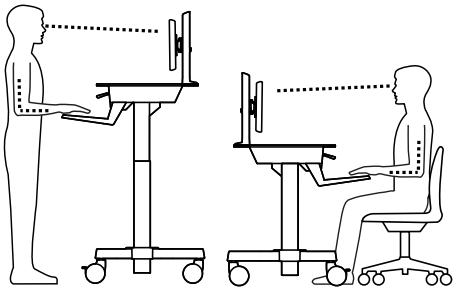
826-153-00

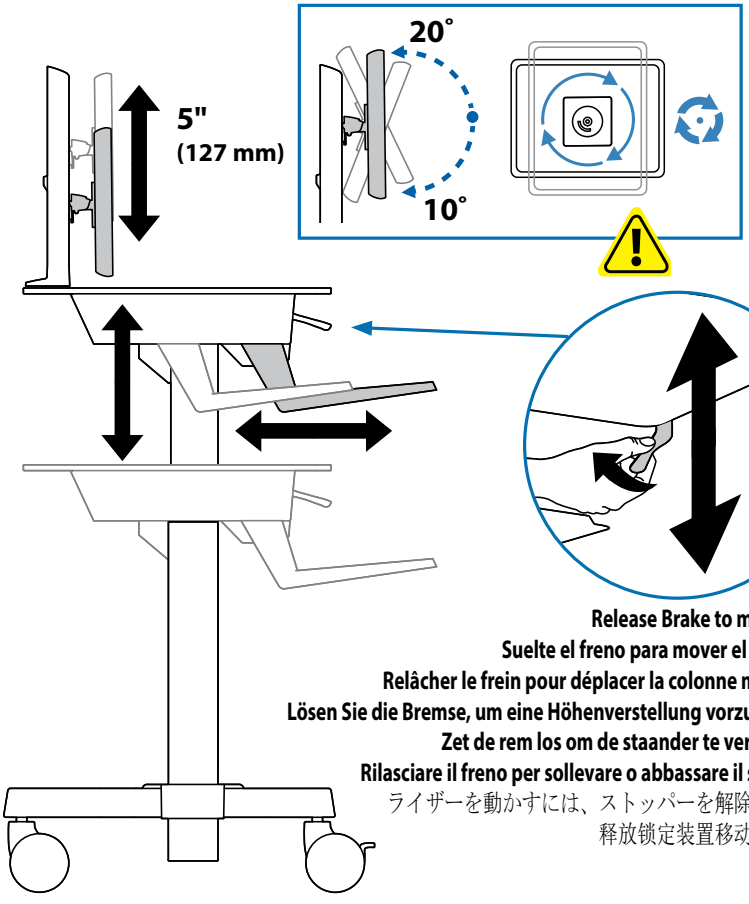
AVERTISSEMENT, DANGER D'IMPACT
LES PIECES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER. Ne pas faire basculer le chariot sur le côté. Le chariot doit toujours être placé à la verticale. Le basculement du chariot sur le côté peut entraîner un mouvement inattendu de l'élévateur. Il existe un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels en cas de non respect de cet avertissement. Pour de plus amples informations sur les procédures sécurisées d'installation, de configuration et d'utilisation, consultez le manuel de l'utilisateur sur www.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.



Weight Capacity: 40 lbs. (18 kg)
Capacidad de soporte de peso: 40 lbs. (18 kg)
Capacité de poids: 40 lbs. (18 kg)
Tragkraft: 40 lbs. (18 kg)
Gewichtscapaciteit: 40 lbs. (18 kg)
Capacità di peso: 40 lbs. (18 kg)
許容重量：40 lbs. (18 kg)
承重：40 lbs. (18 kg)
허용 중량: 40 lbs. (18 kg)

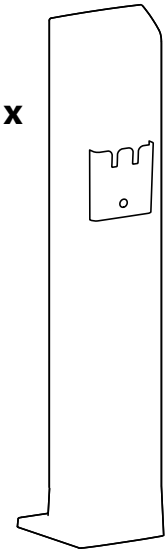
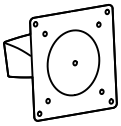
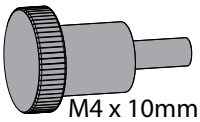
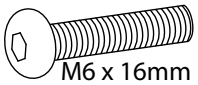
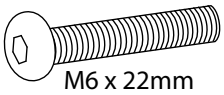


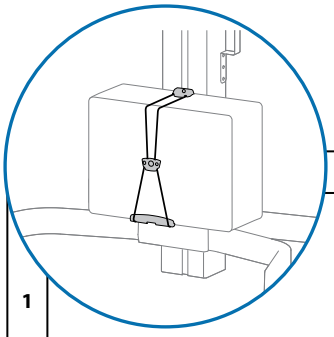


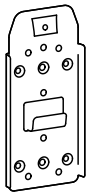
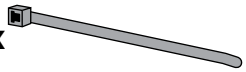
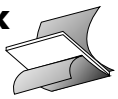
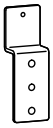
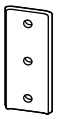
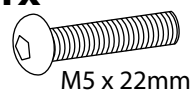


Release Brake to move riser.
Suelte el freno para mover el elevador.
Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.
Lösen Sie die Bremse, um eine Höhenverstellung vorzunehmen.
Zet de rem los om de staander te verplaatsen.
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.
ライザーを動かすには、ストッパーを解除します。
释放锁定装置移动升降杆。

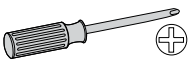
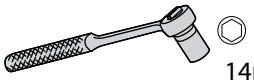
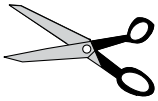
FRANÇAIS

	A	B	C	D
1	1x 	1x 	2x	1x
2		1x M3 x 6mm	1x	4x  M4 x 10mm
3		1x M5 x 8mm	2x  M6 x 16mm	
4		2x  M6 x 22mm	4x M4 x 10mm	2x 6x



	B	C	D
1	1x 	4x  4x 	2x
2	1x  2x 	4x M5 x 8mm	1x 5mm
3		1x  M5 x 22mm	

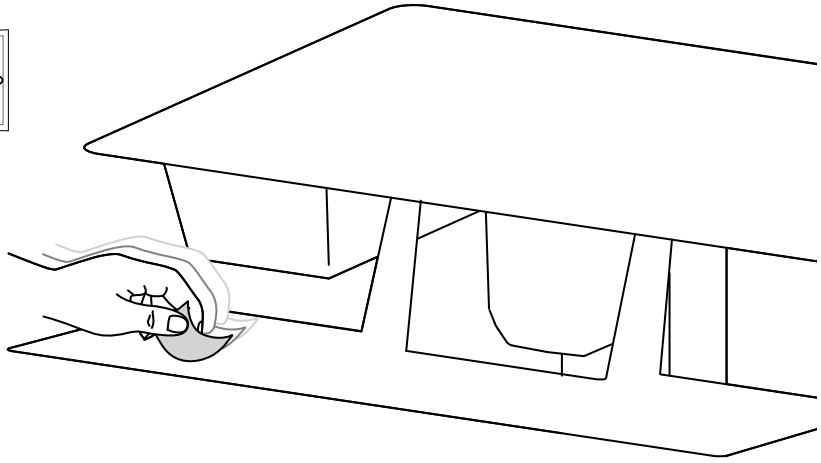
5-sided Security Wrench
Llave de seguridad pentagonal
Clef Allen de sécurité
Fünfkant-Inbusschlüssel
5-kantige veiligheidssleutel
Chiave pentagonale di sicurezza
5角固定用レンチ
5角安全扳手
5면 Security Wrench(안전 렌치)



14mm


888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

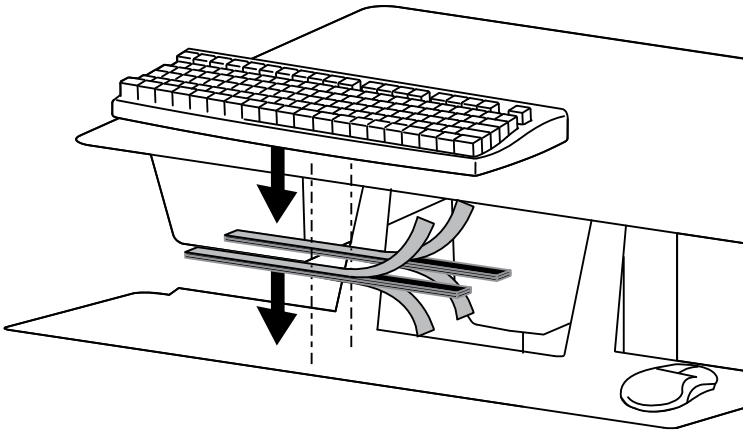
1

1x

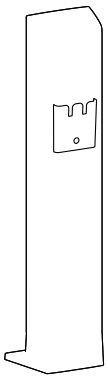


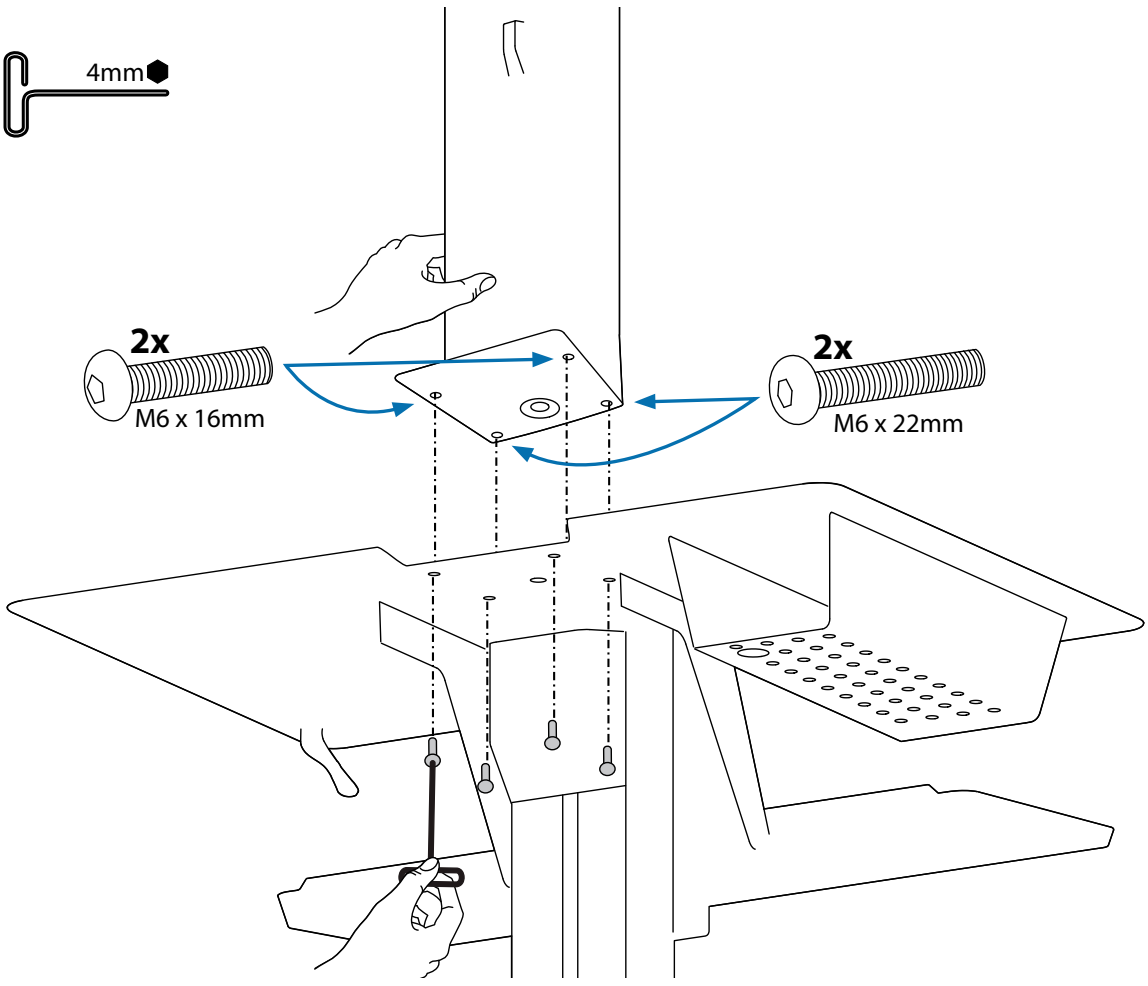
2

2x



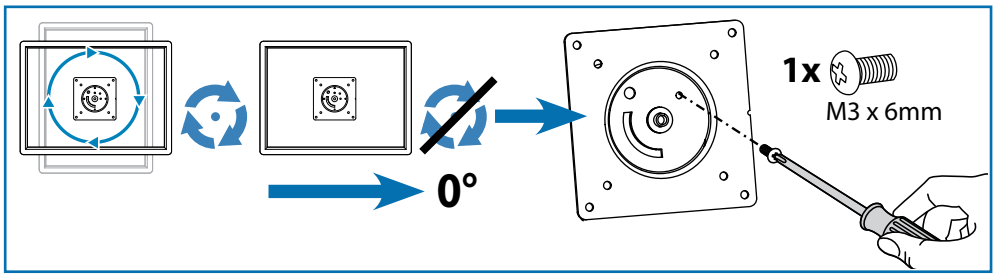
3

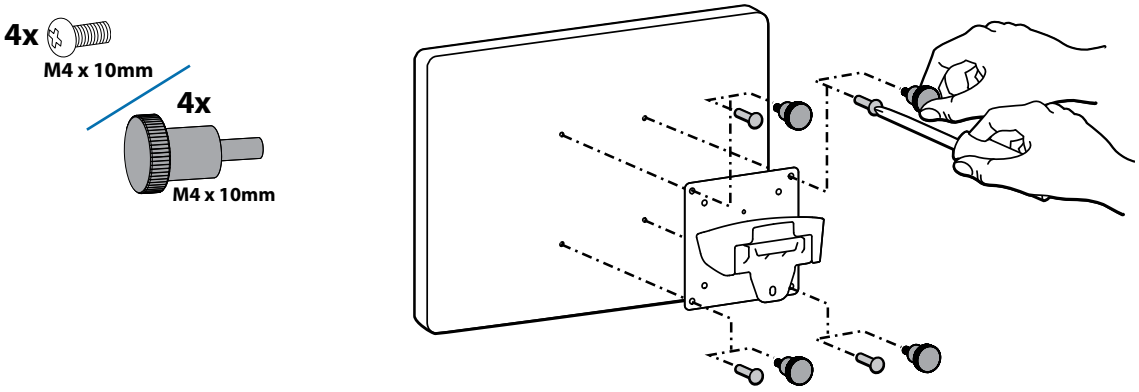




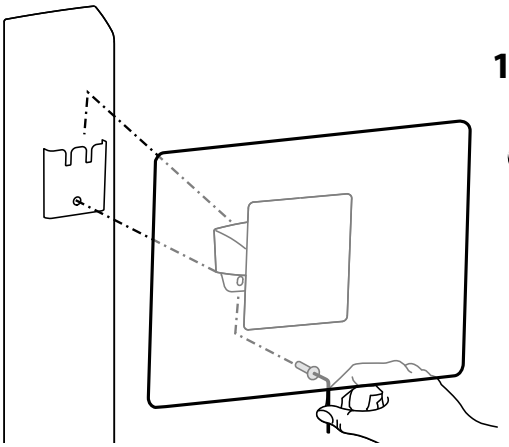
FRANÇAIS

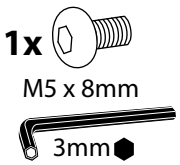
4

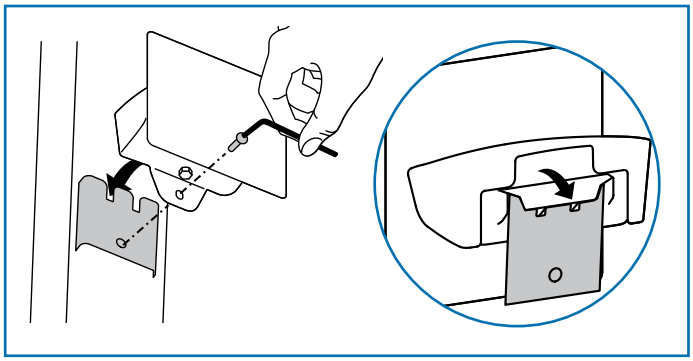




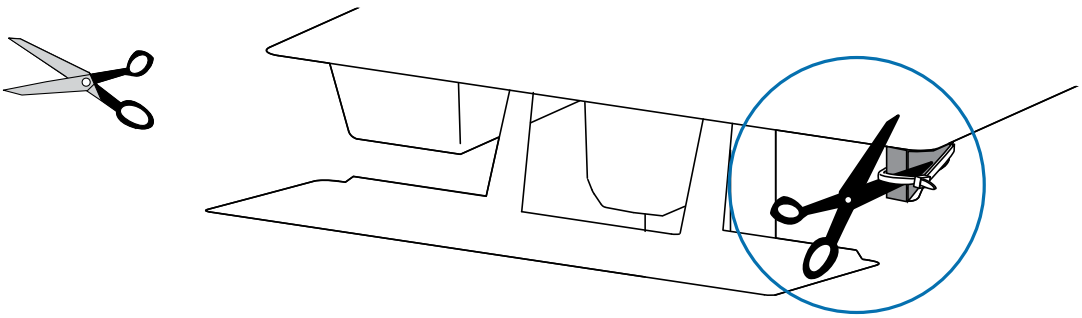
5



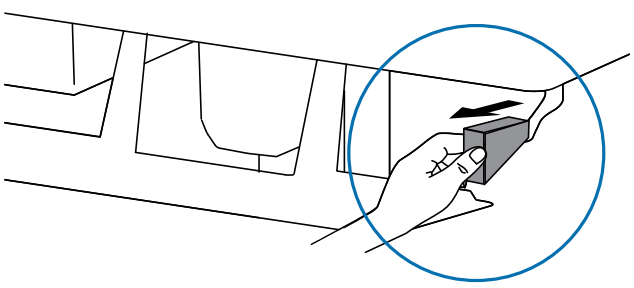


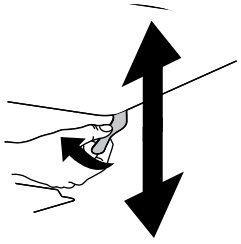


6



7



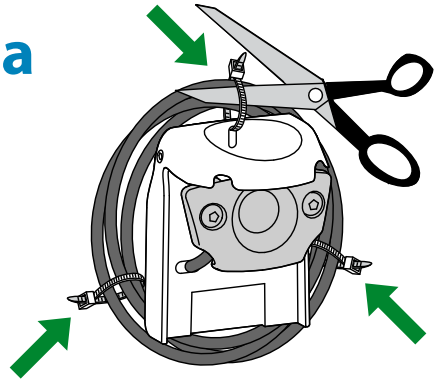


Release Brake to move riser.
Suelte el freno para mover el elevador.
Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.
Lösen Sie die Bremse, um eine Höhenverstellung vorzunehmen.
Zet de rem los om de staander te verplaatsen.
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.
ライザーを動かすには、ストッパーを解除します。
释放锁定装置移动升降杆。

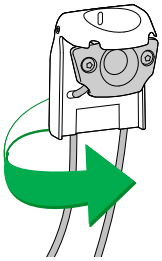
FRANÇAIS

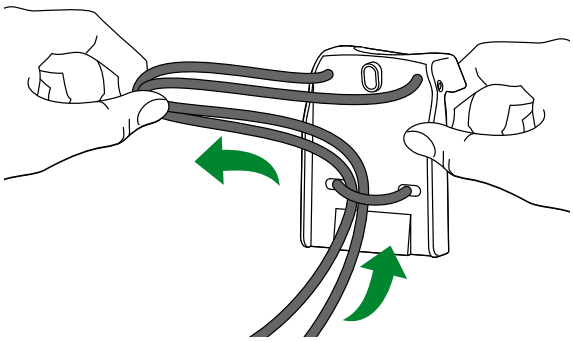
888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

8 a

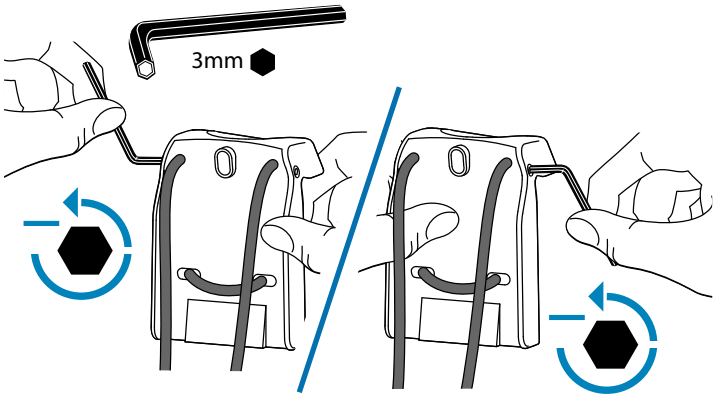


b



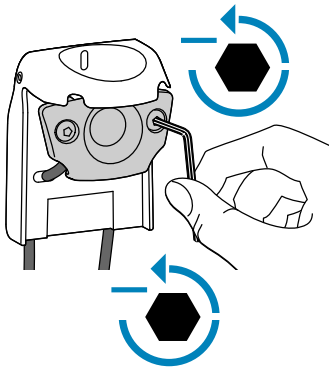


c

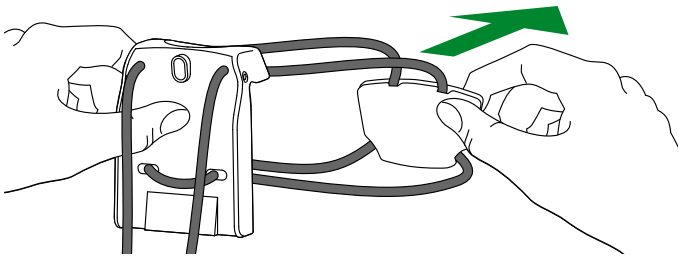


d

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

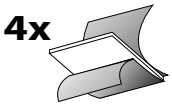


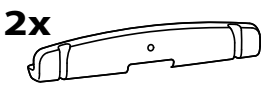
e

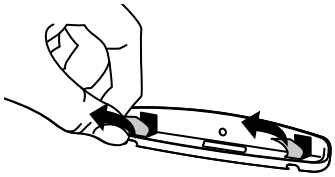


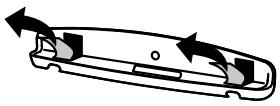
FRANÇAIS

9 a

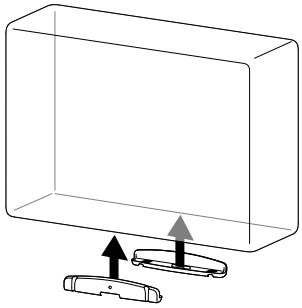






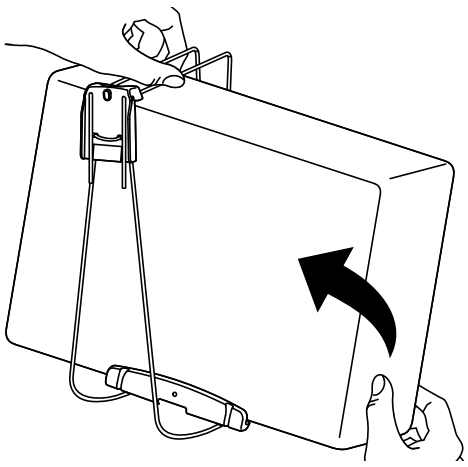


b

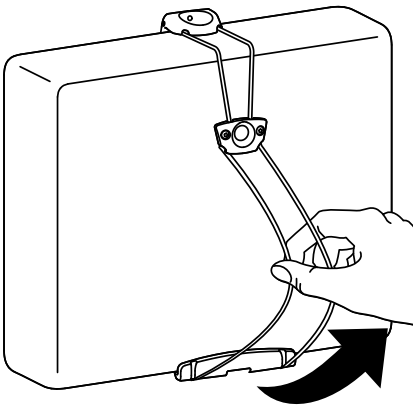


NOTE: Center on bottom
NOTA: Centre por la parte inferior
REMARQUE : centrer la partie inférieure
HINWEIS: Richten Sie die Geräte mittig aus.
OPMERKING: Centreren op onderkant
NOTA. Centrare nella parte inferiore.
OBS: Mitten på underdelen
注：下部の中央
注意：底部居中

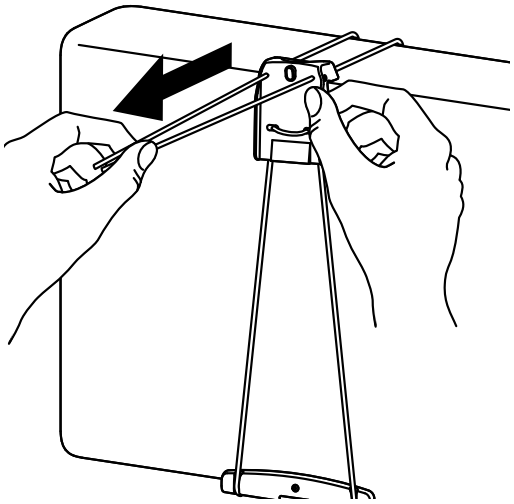
c



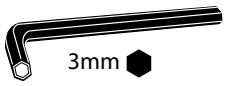
d

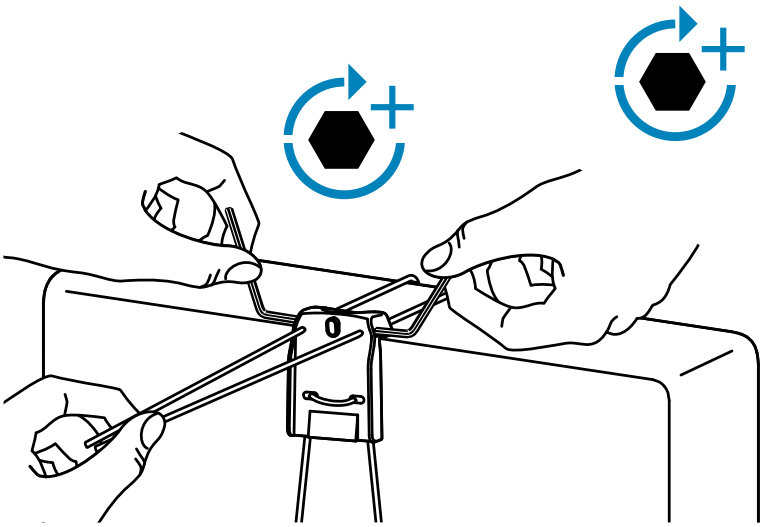


10 a



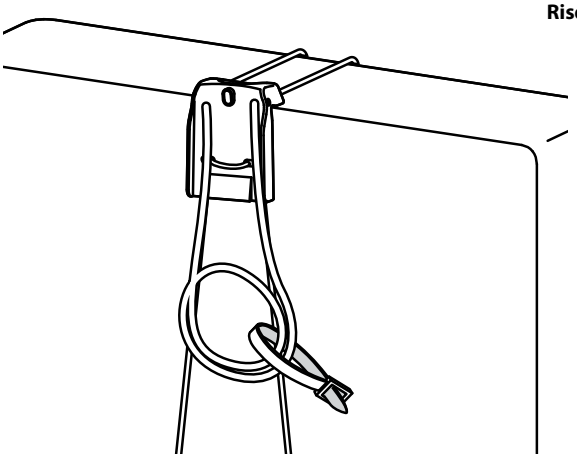
b





c

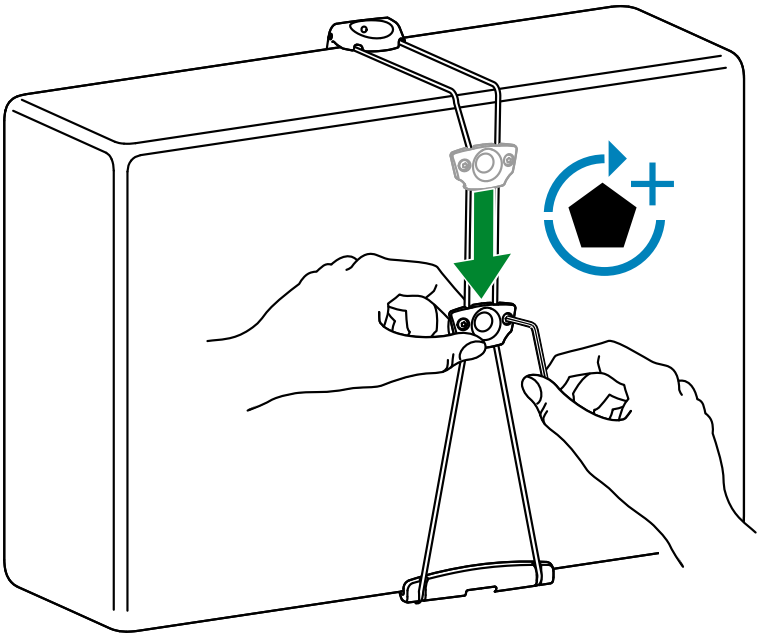
Attention : ne pas serrer excessivement les fixations.
Risques d'endommagement.



FRANÇAIS

11

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

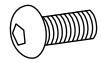


888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

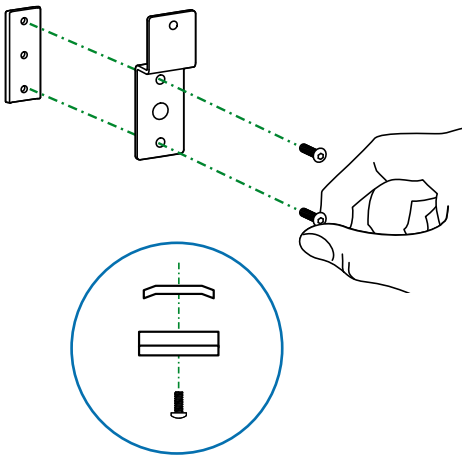
12

a

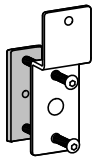
2x

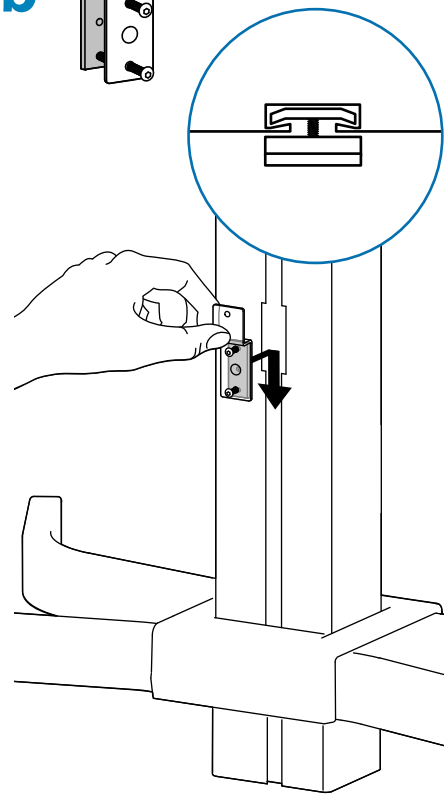


M5 x 8mm



b

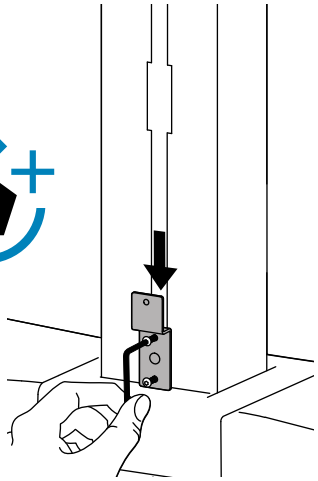




c

5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

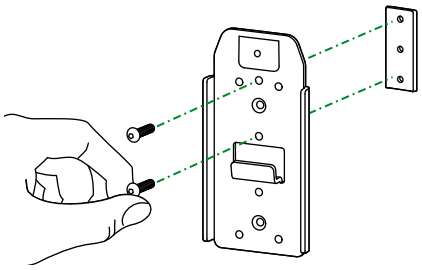


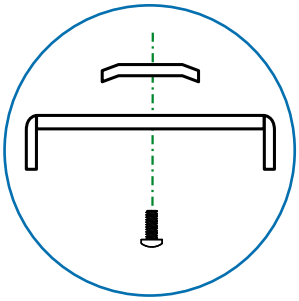
13

a

2x

M5 x 8mm

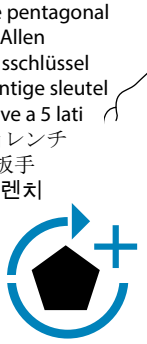


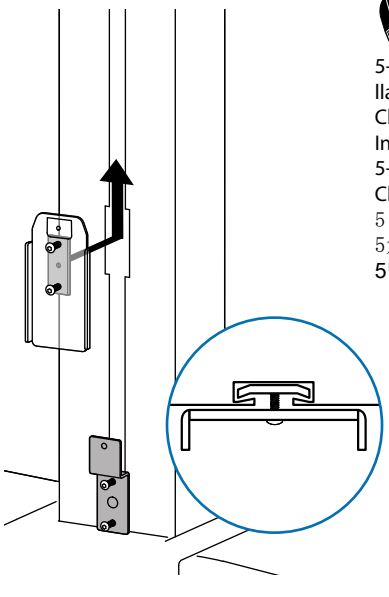


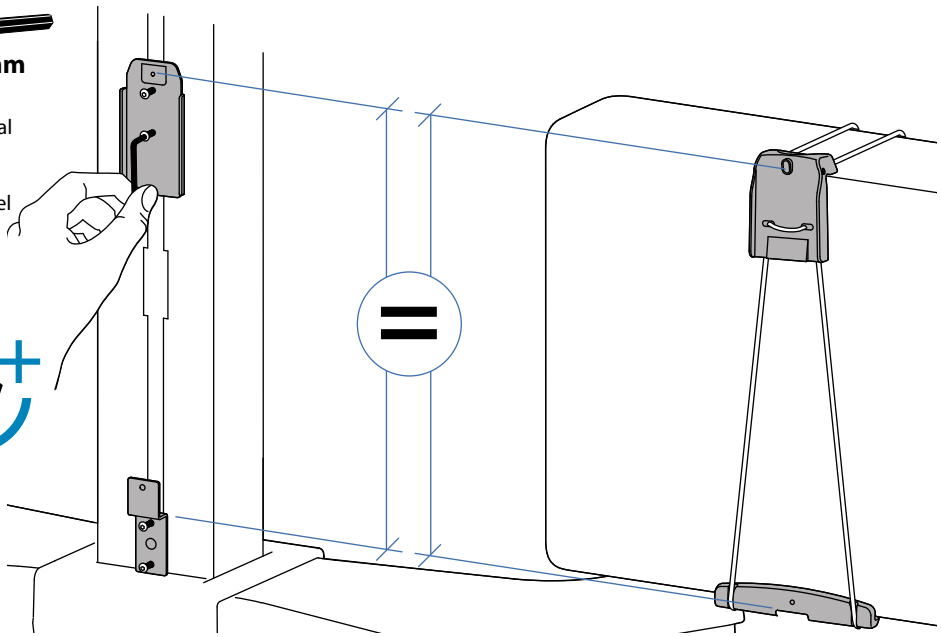
b

5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

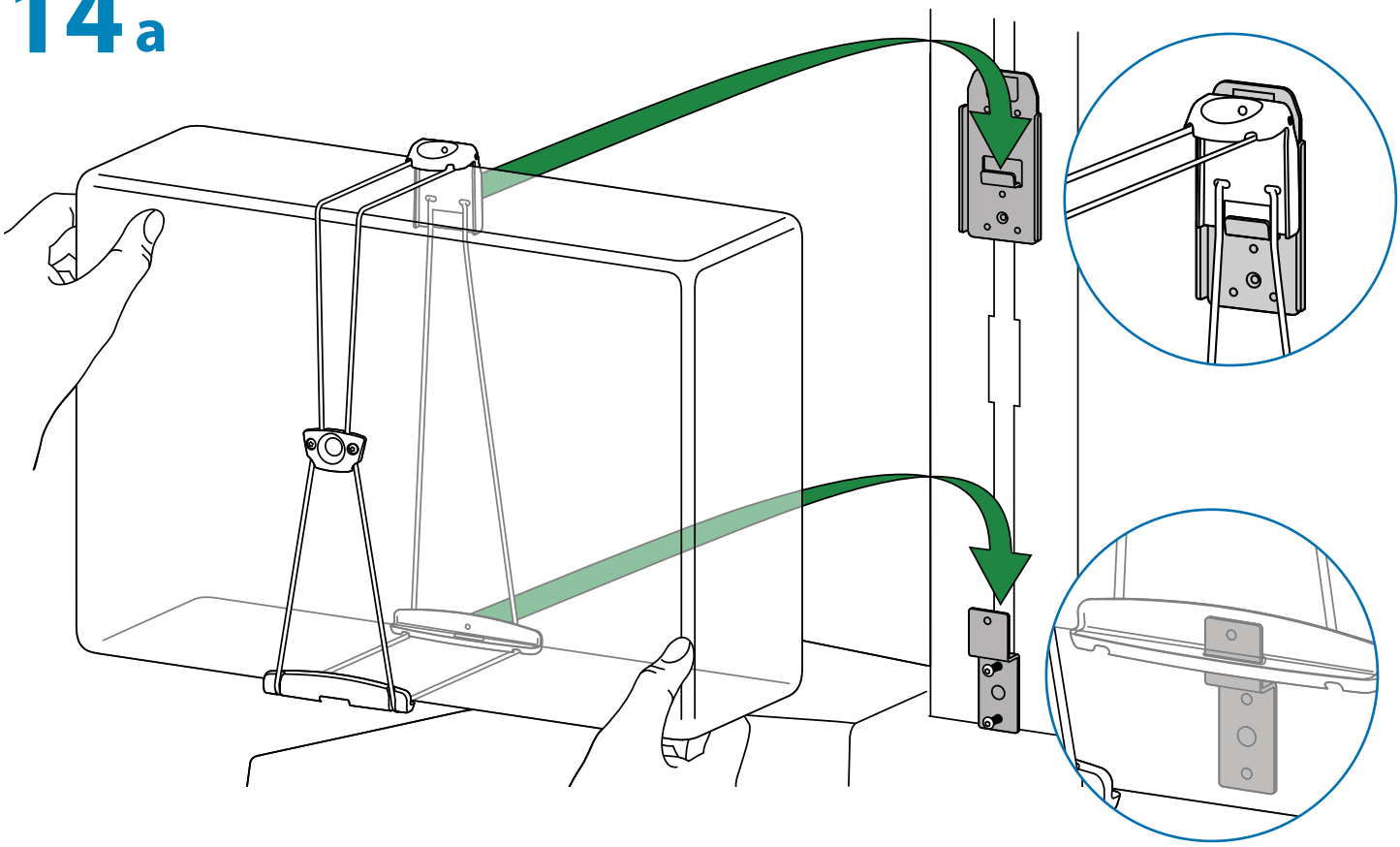






FRANÇAIS

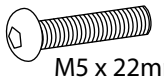
14a



FRANÇAIS

b

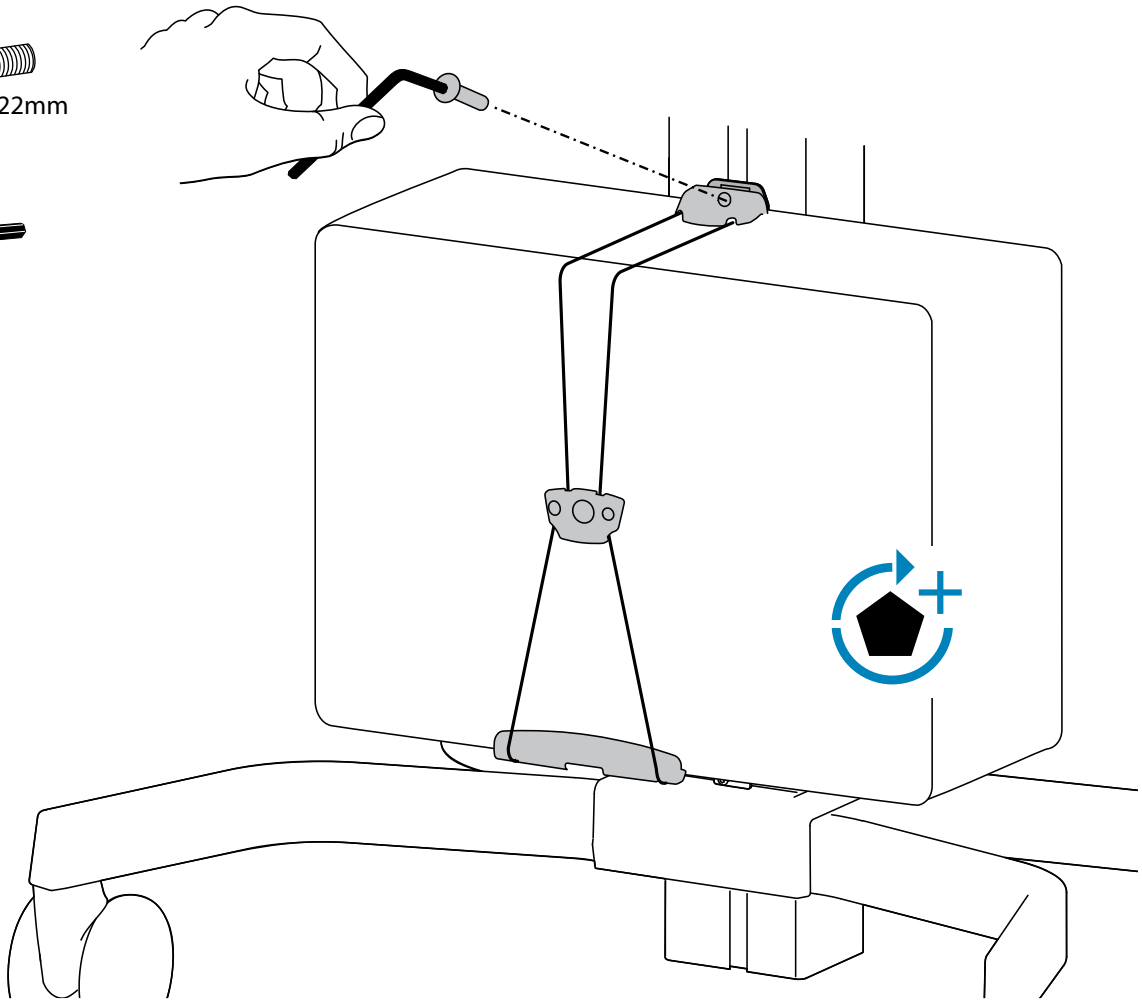
1x



M5 x 22mm

5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

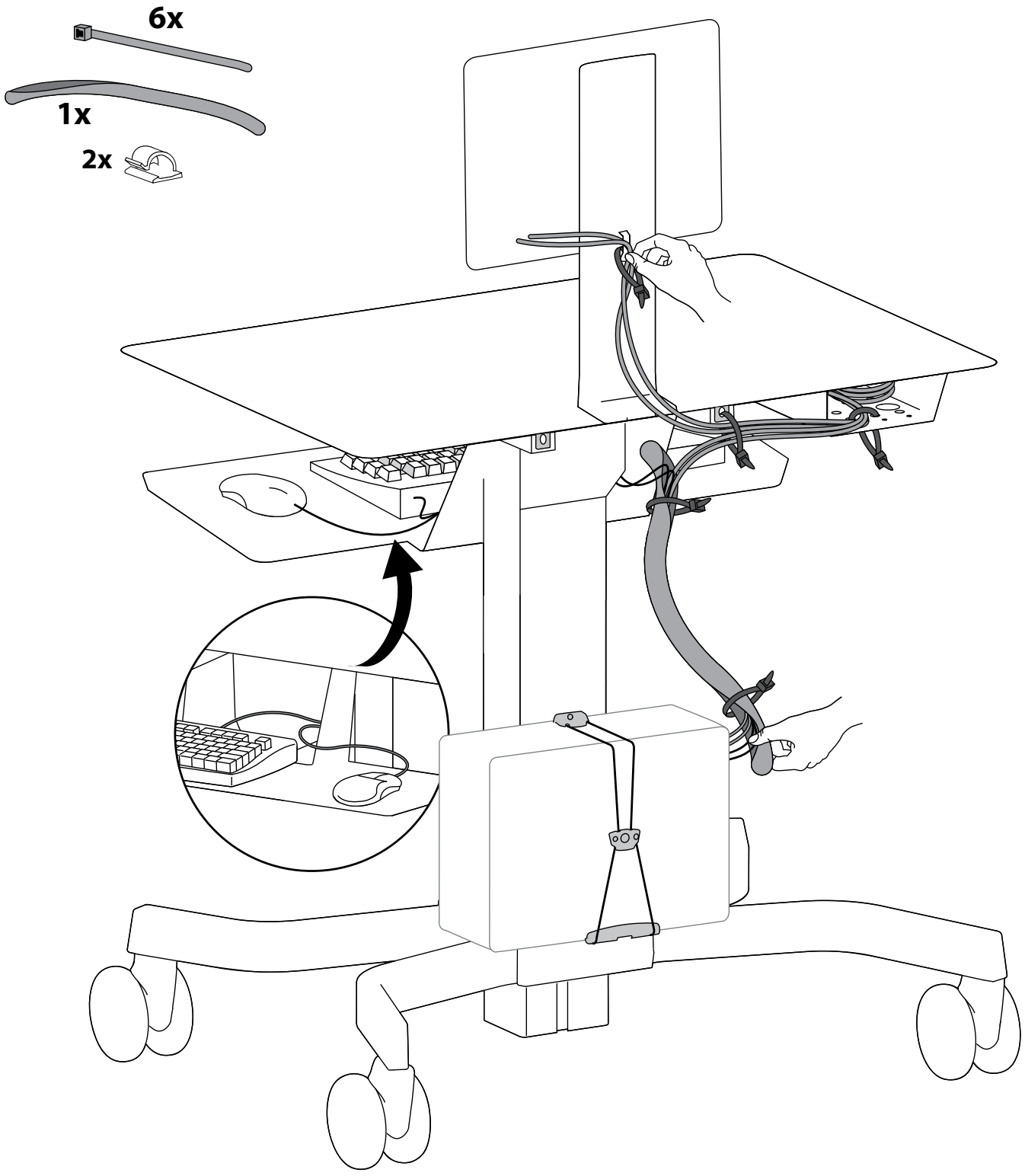


888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

15

REMARQUE : Laissez suffisamment de mou dans le cordon pour permettre au mouvement de haut en bas de se faire sur toute la hauteur.

Attention : Pour éviter de risquer de pincer les câbles, il est important de suivre les instructions d'acheminement des câbles de ce manuel. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures.

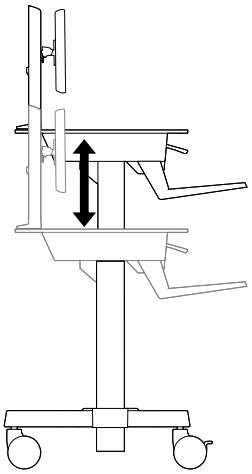


FRANÇAIS

16 Étape de réglage

Important ! Vous devez ajuster le produit une fois l'installation terminée. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé sur le produit avant de procéder aux ajustements. Ce produit doit pouvoir être déplacé sans difficulté sur toute la plage de mouvement et rester immobilisé à l'endroit où il est réglé. Si le mouvement est trop facile ou trop difficile, ou si le produit ne reste pas dans les positions souhaitées, procédez selon les instructions de réglage pour harmoniser les mouvements. En fonction de votre produit et du réglage, plusieurs tours peuvent s'avérer nécessaire pour remarquer la différence. Chaque fois qu'une pièce d'équipement est ajoutée ou retirée de ce produit, affectant en conséquence le poids de la charge montée, vous devez répéter ces étapes de réglage afin de garantir une utilisation sécurisée et optimale du produit.

a



+ LB kg

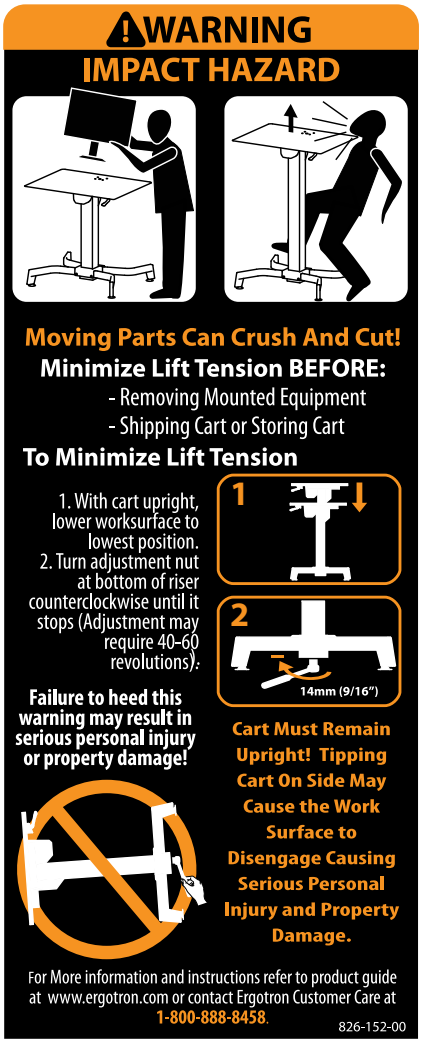
Augmenter la force de levage

Si le poids installé est trop lourd ou si le produit ne reste pas en place une fois soulevé, vous devez augmenter la force de levage :

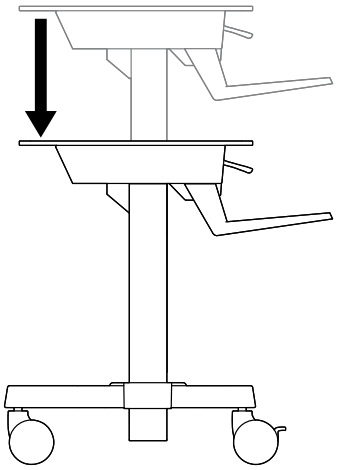
– LB kg

Réduire la force de levage

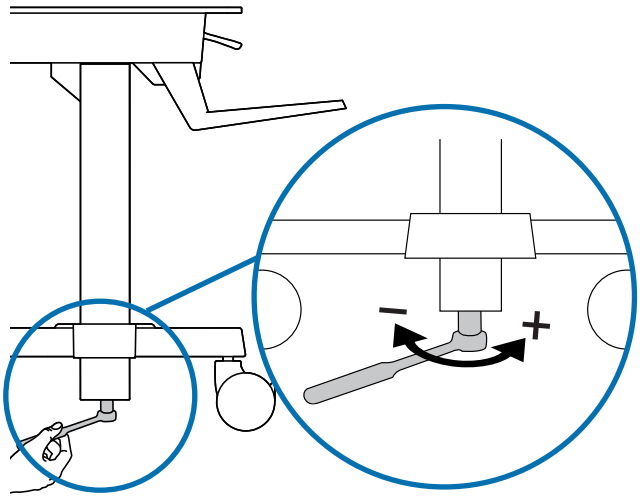
Si le poids installé est trop faible ou si le produit ne reste pas en place une fois abaissé, vous devez réduire la force de levage :


WARNING
IMPACT HAZARD
Moving Parts Can Crush And Cut!
Minimize Lift Tension BEFORE:
- Removing Mounted Equipment
- Shipping Cart or Storing Cart
To Minimize Lift Tension
1. With cart upright, lower worksurface to lowest position.
2. Turn adjustment nut at bottom of riser counterclockwise until it stops (Adjustment may require 40-60 revolutions).
1
2
14mm (9/16")
Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!
Cart Must Remain Upright! Tipping Cart On Side May Cause the Work Surface to Disengage Causing Serious Personal Injury and Property Damage.
For More information and instructions refer to product guide at www.ergotron.com or contact Ergotron Customer Care at 1-800-888-8458.
826-152-00

1



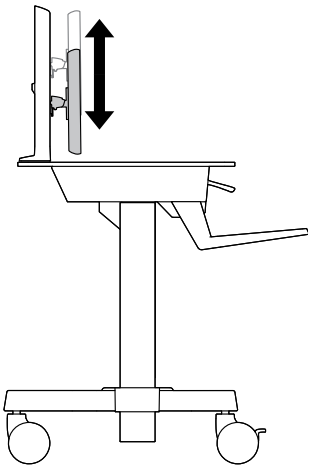
2

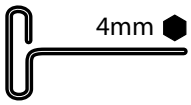


AVERTISSEMENT, DANGER D'IMPACT
Les pièces en mouvement peuvent écraser et couper !
Réduisez la tension d'élévation AVANT les actions suivantes :
Enlever l'équipement monté
Expédier le chariot ou le stocker
Pour réduire la tension d'élévation
1. Le chariot étant placé à la verticale, abaissez la surface de travail jusqu'à sa position la plus basse.
2. Tournez l'écrou d'ajustement situé en bas de l'élévateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours).
Il existe un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels en cas de non respect de cet avertissement.
Le chariot doit toujours être placé à la verticale ! Le basculement du chariot sur le côté peut entraîner le désengagement de la surface de travail provoquant des blessures graves et des dommages matériels.
Pour de plus amples informations et des instructions, consultez le guide du produit sur www.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.

FRANÇAIS

b





+ LB kg

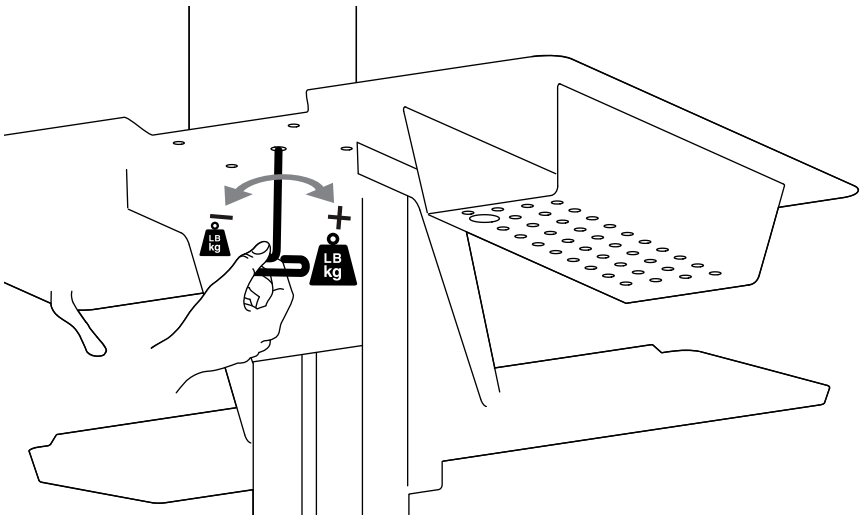
Augmenter la force de levage

Si le poids installé est trop lourd ou si le produit ne reste pas en place une fois soulevé, vous devez augmenter la force de levage :

– LB kg

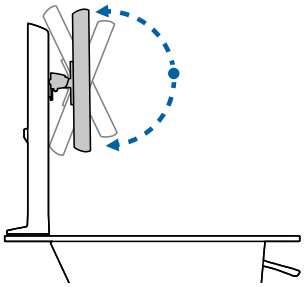
Réduire la force de levage

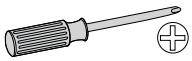
Si le poids installé est trop faible ou si le produit ne reste pas en place une fois abaissé, vous devez réduire la force de levage :



FRANÇAIS

c





+ LB kg

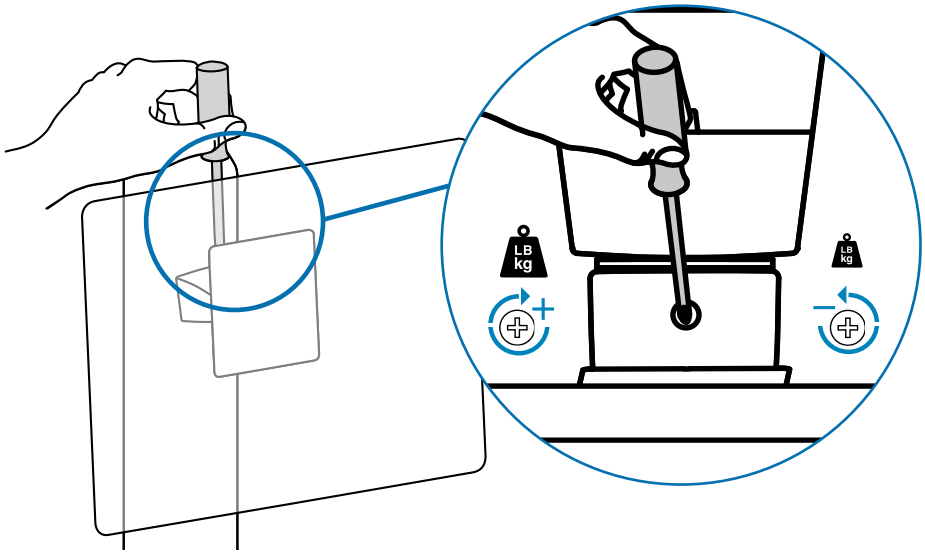
Augmenter le frottement

Si ce produit se déplace trop facilement, vous devrez augmenter la friction :

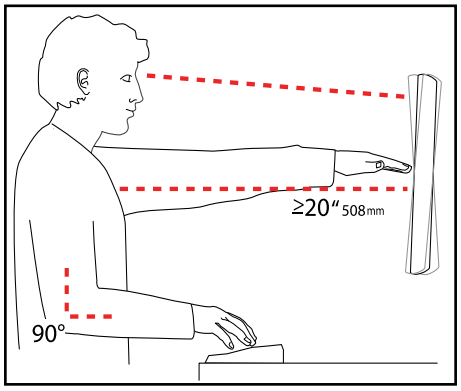
– LB kg

Réduire le frottement

Si ce produit est trop difficile à déplacer, vous devrez diminuer la friction :



Ajustez votre station de travail en fonction de VOS besoins !



Apprenez-en plus sur l'utilisation ergonomique d'un ordinateur sur :
www.computingcomfort.org

Hauteur	Positionnez l'écran du haut légèrement en dessous du niveau du regard. Positionnez le clavier à peu près à la même hauteur que vos coudes, pour que vos poignets soient à plat.
Distance	Positionnez l'écran à un bras de distance de votre visage, à au moins 508 mm (20 pouces). Positionnez le clavier assez près pour que vos coudes forment un angle de 90°.
Angle	Inclinez l'écran pour ne pas être ébloui. Inclinez le clavier vers l'arrière de 10° pour que vos poignets soient à plat.

Pour réduire la fatigue
Respirez - Respirez profondément par votre nez.
Clignez des yeux - Clignez souvent des yeux pour ne pas avoir les yeux secs.
Faites des pauses • 2 à 3 minutes toutes les 20 minutes
• 15 à 20 minutes toutes les 2 heures.

FRANÇAIS

Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com

Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : http://contact.ergotron.com

Siège social et ventes Amérique

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventes EMEA

Amersfoort, Pays-Bas
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventes Asie Pacifique

Tokyo, Japon
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Ventes OEM

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

ERGOTRON®

© 2015 Ergotron, Inc.
Tous droits réservés.

Tandis qu'Ergotron, Inc. fait tous les efforts pour fournir des renseignements précis et complets sur l'installation et l'utilisation de ses produits, elle ne sera pas tenue responsable pour toutes erreurs ou omissions éditoriales (y compris celles qui sont commises pendant la traduction de l'anglais vers une autre langue), ou pour des dommages fortuits, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit consécutifs à la fourniture de cette information et des performances du matériel en rapport avec cette information. Ergotron, Inc. se réserve le droit de procéder à des changements dans la conception du produit et/ou de la documentation du produit sans le notifier à ses utilisateurs. Pour l'information de produit la plus récente, ou pour savoir si ce document est disponible dans des langues autres que les présentes, veuillez contacter le Service à la clientèle d'Ergotron. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable d'Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevets en instance et breveté pour les Etats-Unis et l'étranger. Ergotron est une marque déposée d'Ergotron, Inc.

888-24-143-W-02 rev.G • 03/15